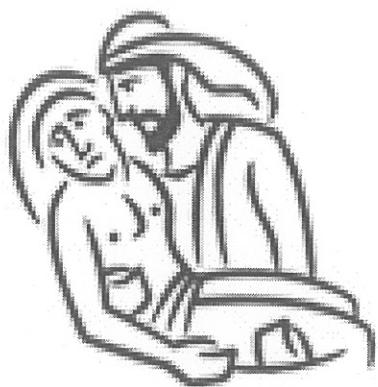


# Výročná správa

# 2015

---

*Betánia Bratislava, n.o.*



## Výročná správa za rok 2015

### **Obsah:**

1. úvod
2. prehľad činností
3. hospodárenie
4. výrok audítora k ročnej účtovnej závierke

### **1. Úvod**

Betánia Bratislava, n.o. so sídlom na Partizánskej ulici č. 6 v Bratislave bola založená 3.11.2003 Cirkvou bratskou na Slovensku a Diakonickým združením Betánia o.z. v zmysle § 6 zákona č. 213/199 Z.z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospéšné služby v znení neskorších predpisov a podľa § 71 ods. 1 b písm. c) zákona č. 195/1998 o sociálnej pomoci v znení neskorších predpisov a v súčasnosti zákona č. 448/2008 o sociálnych službách.

Betánia Bratislava, n.o. je registrovaná na Krajskom úrade Bratislava na odbore všeobecnej vnútornej správy rozhodnutím pod č. OVVS – 845/110/2003 – NO, pridelené IČO: 36077445.

Betánia Bratislava, n.o. je organizácia, ktorá poskytuje všeobecne prospéšné služby a je zameraná najmä na poskytovanie sociálnej pomoci pre starších ľudí odkázaných na pomoc druhých - Domov sociálnych služieb od januára 2015 aj Špecializované zariadenie

Činnosť organizácie je riadená Správnou radou a riaditeľom zariadenia v zmysle štatútu.

Členovia správnej rady neziskovej organizácie sú:

- 1.Ing. Dušan Číčel- predseda správnej rady
- 2.Mgr. Iveta Novotná
- 3.MUDr. Beata Havelková, MPH
- 4.Ing. Ján André
5. Mgr. Marcela Havelková

Správna rada prerokovala a jednohlasne schválila dňa 6.4.2016 predloženú účtovnú závierku za rok 2015.

## **2. Prehľad činností vykonávaných v kalendárnom roku 2015**

### **Poskytovanie sociálnych služieb**

Betánia Bratislava, n.o. vykonávala svoju činnosť na 33 lôžkach v DSS a ŠZ so spolufinancovaním na základe zmluvy s BSK.

V priebehu roka 2015 sme poskytli komplexné sociálne služby v DSS 57 obyvateľom. Percentuálne naplnenosť zariadenia v roku 2015 bola 92,96%.

Betánia Bratislava, n.o. sa špecializuje na poskytovanie komplexných sociálnych a zdravotných služieb seniorom so stupňom odkázanosti V. a VI. v Domove sociálnych služieb a ŠZ.

#### **V DSS a ŠZ sme za uvedené obdobie 2015 poskytovali:**

**1. Ubytovanie** – poskytované pre klientov v DSS a ŠZ dvojposteľových izbách a 3 trojposteľových izbách, s hygienickým zázemím bud' na izbe, alebo na chodbe, navzájom prepojených schodišťom, nákladným výťahom a signalizáciou, riešené bezbariérovo vrátane vstupu do dvora z ulice i do budovy.

**2.Stravovanie** – v zariadení spoločného stravovania v rámci DSS a ŠZ s vlastnou kuchyňou. Strava bola pripravovaná v súlade s HACCP, podľa stanovených diét na základe ochorení. Najčastejšie sú to diéty: diabetická, neslaná, mixovaná – šetriaca a nutričná /Ensura, Nutridrink/ Jedálny lístok sa zostavuje týždenne a aktualizuje sa v rámci individuálneho prístupu a sezónnosti.

**3.Pomoc pri odkázanosti** - v oblasti stravovania a pitného režimu. Väčšina obyvateľov potrebovala úpravu stravy. Niektorým pomáhame so stravou kŕmením, imobilným podávame aj v priebehu dňa nutričnú výživu. Väčšina našich obyvateľov má poruchu vyprázdňovania moču, alebo stolice. Preto potrebujú permanentnú kontrolu a pomoc pri týchto úkonoch, či sa

to týka manipulácie s odevom pred a po vyprázdení, následnej účelnej očiste, pričom sa používajú jednorazové pomôcky pri inkontinencii. V rámci základných úkonov osobnej hygiény, vykonávaných ošetrovateľkou denne, pri poskytovaní pomoci podporujeme sebestačnosť a zároveň sú všetky úkony zapísané do príslušnej dokumentácie. Ďalej bola potrebná pomoc aj pri obliekaní, či vyzliekaní. O zdravotný stav klientov sa starali zmluvní lekári, praktický a psychiater, ktorý pravidelne vykonávajú vizity a sledujú ich stav. Sestry dbali na dodržiavanie liečebného režimu naordinovaného lekárom a správne užívanie liekov.

**4. Sociálne poradenstvo** - poskytovanie základného poradenstva zameraného na posúdenie povahy problému jednotlivca, prípadne rodiny, poskytnutie základných informácií o možnostiach riešenia problému a podľa potreby aj odporúčanie, alebo sprostredkovanie ďalšej odbornej pomoci. Sociálne poradenstvo sme poskytli 197 klientom. Počet žiadostí o umiestnenie do DSS a ŠZ za obdobie v roku 2015 bol 39.

**5. Sociálna rehabilitácia, pracovná terapia** - v rámci sociálnej rehabilitácie sa nám darilo zvyšovať a udržovať fyzickú, duševnú a duchovnú kondíciu obyvateľov. Vykonávala sa 5 krát týždenne, pričom prirodzenou súčasťou denných programov bola činnostná terapia, arteterapia, muzikoterapia, spomienková terapia a iné stimulatívne aktivity. Všetky programy prebiehali nenásilnou formou, pričom sme kládli dôraz na schopnosť zúčastniť sa a nie na výkon, dôležitou súčasťou bol zážitok radosti a akceptácia jednotlivca ako aj skupiny.

**6. Zdravotnícka a opatrovateľská starostlivosť** – v DSS a ŠZ bola poskytovaná 24 hodinová ošetrovateľská starostlivosť, ktorú vykonávajú sestry, opatrovateľky a zmluvní lekári zamerané na liečbu základných ochorení, prevenciu a liečbu dekubitov, ošetrovanie rán, tlmenie bolesti, podávanie liekov podľa ordinácie lekára, monitorovanie vitálnych funkcií, pomoc pri aktivitách denného života, pomoc, dodržiavanie a nácvik hygienických a sociálnych návykov, podpora sebestačnosti, aktivácia.

**7. Upratovanie** , pranie, žehlenie, údržbu bielizne a šatstva riešime vo vlastnej réžii a vlastných priestoroch (práčovňa, sušiareň, sklady). V roku 2015 tiež prebehla obnova zariadenia práčovne.

**8.Záujmová činnosť**– pre našich obyvateľov sme okrem pravidelných denných činností v rámci sociálnej rehabilitácie pripravili duchovné a kultúrne podujatia.

Výsledkom arteterapie bolo niekoľko veľkolepých obrazových diel na základe ktorých bol zorganizovaný slávnostný koncert s vernisážou. Tiež bol vydaný obrázkový kalendár na rok 2016.

## Aktivity organizácie

Betánia Bratislava n.o. budovala vzťahy a rozvíjala spoluprácu s organizáciami blízkeho zamerania /zariadenie sociálnych služieb/, organizáciami vykonávajúcimi informačné, poradenské služby a s cirkevnými organizácia z domova i zo zahraničia. Ďalšou oblastou spolupráce bola s verejnou správou – Bratislavským samosprávnym krajom.

Betánia Bratislava,n.o. pokračovala vo vzdelávaní pracovníkov na odborných seminároch v spolupráci s organizáciou FBE . Aj v roku 2015 bola Betánia Bratislava, n.o. stážovým pracoviskom pre akreditovanú odbornú školu Johannes Senior Service, zameranej na sociálne služby pre starších ľudí. V Betánii prebiehali praktické maturity, na praxi sa vystriedalo niekoľko absolventov kurzu opatrovateľstva. Prax u nás vykonalo niekoľko študentov sociálnej práce Vysokej školy sv. Alžbety

### 3. HOSPODÁRENIE

Stav majetku (aktív) a zdrojov krycia majetku (pasív) k 31.12.2015 v porovnaní s rokom 2014:

<b>STRANA AKTÍV (v Eur)</b>	<b>2015</b>	<b>2014</b>
<b>A. MAJETOK SPOLU</b>	<b>750</b>	<b>1 500</b>
Dlhodobý nehmotný majetok		
Dlhodobý hmotný majetok	750	1 500
Finančné investície		
<b>B. OBEŽNÝ MAJETOK</b>	<b>47 291</b>	<b>36 273</b>
Zásoby	306	1 504
Tovar		
Dlhodobé pohľadávky		
Krátkodobé pohľadávky	14 810	13 090
Finančný majetok	32 175	21 679
<b>C. ČASOVÉ ROZLÍŠENIE</b>		
Náklady budúcich období		
<b>AKTÍVA SPOLU</b>	<b>48 041</b>	<b>37 773</b>
<b>STRANA PASÍV (v Eur)</b>	<b>2015</b>	<b>2014</b>
<b>A. VLASTNÉ ZDROJE KRYTIA</b>	<b>2 113</b>	<b>-3 176</b>
Základné imanie	25 720	25 720
Nevysporiadaný výsledok hospod.min.r.	-28 896	-31 322
Výsledok hospodárenia	5 289	2 426
<b>B. CUDZIE ZDROJE</b>	<b>45 178</b>	<b>35 842</b>
Rezervy zákonné		6 245
Dlhodobé záväzky	8 219	7 279
Krátkodobé záväzky	36 959	22 318
Bankové výpomoci a pôžičky		
<b>C. ČASOVÉ ROZLÍŠENIE SPOLU</b>	<b>750</b>	<b>5 107</b>
Výnosy budúcich období	750	5 107
<b>PASÍVA SPOLU</b>	<b>48041</b>	<b>37 773</b>

Výsledok hospodárenia:

NÁKLADY (v Eur)	2015	2014
Spotreba materiálu	55 113	58 675
Spotreba energie	17 815	13 776
Opravy a udržiavanie	1 993	33 634
Nakupované služby	51 037	43 623
Osobné náklady	181 662	163 068
Zákonné sociálne náklady	63 462	57 286
Ostatné náklady	3 231	3 279
Odpisy	750	750
<b>NÁKLADY SPOLU</b>	<b>375 063</b>	<b>374 091</b>

VÝNOSY (v Eur)	2015	2014
Tržby z predaja služieb	211 755	152 378
Dary PO	5 979	31 753
Dary FO	50 425	28 804
Dotácie	104 075	157 282
Iné výnosy	922	773
Príspevky z podielu zaplatenej dane	7 194	5 523
Úroky	3	5
<b>VÝNOSY CELKOM</b>	<b>380 353</b>	<b>376 518</b>
Daň z príjmov	0	1
<b>VÝSLEDOK HOSPODÁRENIA</b>	<b>5 289</b>	<b>2 426</b>

Prehľad nákladov a výnosov podľa zdrojov

Zdroj	Výnosy	Náklady
<b>SPOLU</b>	<b>380 353,11</b>	<b>375 063,76</b>
Tržby za sociálne služby	211 755,11	211 755,11
Dotácia - VÚC BSK	104 074,93	104 074,93
Príspevky z podielu zapl.dane	7 193,93	7 193,93
Vlastné zdroje+príspevky FO a PO	57 329,14	52 039,79

Finančné prostriedky:

Konečný zostatok k 31.12.2015

v pokladni: 177,70 Eur

v Tatra banke: 31 018,14 Eur

v ČSOB: 979,01 Eur

SPOLU 32 174,85 Eur

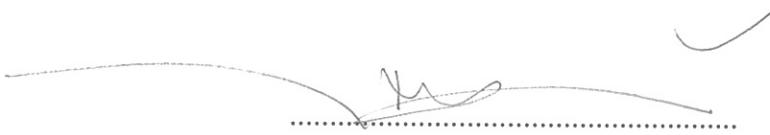
**Členovia Dozornej rady:**

Mgr. Marcel Markuš  
Ing. Jakub Kintler, PhD

**4. Výrok audítora k ročnej účtovnej závierke.**

Výrok audítora k ročnej účtovnej závierke sa nachádza v prílohe k tejto správe.

V Bratislave, 5.4.2016

A handwritten signature in black ink, appearing to read "JK", is written over a horizontal dotted line. The signature is fluid and cursive, with a small checkmark drawn above the line to the right.

**S P R Á V A**  
**nezávislého audítora pre štatutárny orgán**  
**neziskovej organizácie Betánia Bratislava, n.o.**

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky neziskovej organizácie Betánia Bratislava, n.o., ktorá obsahuje súvahu k 31.12.2015, výkaz ziskov a strát za rok končiaci k tomuto dátumu a poznámky, ktoré obsahujú súhrn významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalšie vysvetľujúce informácie.

*Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku*

Štatutárny orgán neziskovej organizácie Betánia Bratislava, n.o. je zodpovedný za zostavenie tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“) a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné pre zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

*Zodpovednosť audítora*

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky účtovnej jednotky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol vypracovať audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však na účely vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej zahŕňa zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom organizácie, ako aj vyhodnotenie prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a vhodný základ pre náš názor.

*Názor*

Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie neziskovej organizácie Betánia Bratislava, n.o. k 31.12.2015 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

AM-AUDIT, spol. s r.o., Bajkalská 18, 821 08 Bratislava  
Licencia SKAU č. 86

Zodpovedný audítör:  
Ing. Anna Ištvánovová, Lic.SKAU č. 26

Bratislava 06.04.2016



## Dodatok správy audítora

### **o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou v zmysle zákona č. 540/2007 Z.z. § 23 odsek 5**

Štatutárному orgánu neziskovej organizácie Betánia Bratislava, n.o.

- I. Overili sme účtovnú závierku neziskovej organizácie **Betánia Bratislava, n.o.** k 31. decembru 2015, uvedenú v prílohe k výročnej správe, ku ktorej sme dňa 06.04.2016 vydali správu audítora a v ktorej sme vyjadrili svoje audítorské stanovisko v nasledujúcim znení:

#### *Stanovisko*

. Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie neziskovej organizácie Betánia Bratislava, n.o. k 31.12.2015 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

- II. Overili sme taktiež súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedný štatutárny orgán neziskovej organizácie Betánia Bratislava, n.o. Našou úlohou je vydáť na základe overenia stanovisko o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie sme vykonali v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardami. Tieto štandardy požadujú, aby audítor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou. Informácie uvedené v prílohe k výročnej správe sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2015. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overovanie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie stanoviska audítora.

Podľa nášho stanoviska uvedené účtovné informácie vo výročnej správe neziskovej organizácie Betánia Bratislava, n.o. poskytujú vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz o účtovnej závierke k 31. decembru 2015, a sú v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov.

Bratislava 24.05.2016

AM-AUDIT, spol. s r.o., Bajkalská 18, 821 08 Bratislava  
Licencia SKAU č. 86

Zodpovedný audítör:  
Ing. Anna Ištvanovová, Licencia SKAU č. 26

